

سياسة مكافحة الرشوة والفساد

عام

النسخة 2.0

الجهة المعنية بالموافقة لجنة سياسات جونسون ماثي الأحادية (OneJM)

بتاريخ 24 يوليو 2019

| | | |
|----|---|----|
| 3 | الغرض | 1 |
| 3 | التطبيق/الهدف | 2 |
| 4 | السياسة | 3 |
| 4 | الحظر الكامل للرشوة | A. |
| 4 | حظر تقديم الرشوة للمسؤولين الحكوميين | B. |
| 4 | تقديم مدفوعات التيسير | C. |
| 4 | شروط الامتثال لسياسة التبرعات الخيرية والهدايا والضيافة | D. |
| 5 | حظر المساهمات السياسية | E. |
| 5 | الشروط المفروضة عند الاشتراك مع وسطاء من أطراف أخرى (TPIs) أو الدفع لهم | F. |
| 5 | شروط الإبلاغ عن الانتهاكات الفعلية أو المشتبه فيها أو علامات الخطر | G. |
| 5 | الاستثناءات | 4 |
| 5 | المساءلات والمسؤوليات | 5 |
| 7 | الضوابط الرئيسية | 6 |
| 8 | عواقب الانتهاكات | 7 |
| 9 | المراجع | 8 |
| 9 | الجهة صاحبة السياسة | 9 |
| 9 | مراقبة الوثائق | 10 |
| 9 | التعريفات | 11 |
| 12 | ملحق رقم 1 علامات الخطر | |

1 الغرض

تحدد سياسة مكافحة الرشوة والفساد ("ABC") المتبعة في جونسون ماتي (المشار إليها "ج.م"، أو "لدينا"، أو "نحن"، أو "أنفسنا") نهج عدم التهاون المطلق إزاء الرشوة والفساد. يجب قراءة هذه السياسة إلى جانب سياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية ("GH&C") التابعة إلى جونسون ماتي (JM).

يخضع كل منا وموظفينا والأطراف الأخرى التي نشاركها لعدد من قوانين مكافحة الرشوة والفساد ("ABC") في جميع البلدان التي نعمل بها على الصعيد العالمي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون الرشوة البريطاني لعام 2010 ("UKBA") وقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة الأمريكي ("FCPA")، اللذين يسريان على الأعمال المرتكبة في أي مكان في العالم. تعامل السلطات المعنية بإنفاذ القوانين في جميع أنحاء العالم انتهاكات قوانين ABC بجدية بالغة، وقد يؤدي الأمر إلى وقوع عقوبات جنائية أو مدنية أو نظامية على JM وأي أفراد متورطين. قد تشمل العقوبات الجنائية فرض غرامات مالية كبيرة والسجن.

قد يسبب التورط أو التورط المتصور لشركة JM في أعمال الرشوة أو الفساد ضرراً بسمعتنا بشكل كبير، كما يضعف الثقة التي بنيناها مع موظفينا وعملائنا والمجتمعات التي نعمل فيها.

تعني طبيعة أعمالنا التجارية أننا نتعرض لمخاطر الرشوة والفساد، والتي يجب الحد منها. لدينا أعمال تجارية في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك في البلدان والصناعات التي تنطوي على مخاطر كبيرة تتعلق بالرشوة والفساد. ويزداد مدى تعرضنا لهذه المخاطر عند التعامل مع المسؤولين الحكوميين، والذي يشمل تنفيذنا للأعمال التجارية بالاشتراك مع الكيانات الحكومية. بالإضافة إلى ذلك، عندما نتشارك مع وسطاء من أطراف أخرى ("TPI") للعمل بالنيابة عنا، قد تقضي أفعالهم أو سوء سلوكهم المحتمل إلى تعرضنا للمسؤولية بغض النظر عما إذا كنا على دراية بمثل هذه الأفعال أو سوء السلوك أم لا.

يجب الامتثال لهذه السياسة والقوانين المعمول بها (بما في ذلك قوانين ABC) وأي شروط إضافية تفرضها وظيفة المجموعة أو القطاع. إذا كان هناك تعارض بين شروط هذه السياسة والقوانين المحلية والسياسة الخاصة بوظيفة المجموعة والقطاع، فيجب عليك الامتثال للشروط الأكثر صرامة.

عند مراجعة هذه السياسة، يجب الرجوع إلى التعريفات الواردة في المادة 1.1.

يلتزم مجلس إدارة شركة جونسون ماتي العامة المحدودة ولجنة إدارة المجموعة التابعة لها ("GMC") تمام الالتزام بهذه السياسة ودعم الامتثال لها.

2 التطبيق/الهدف

ماذا تشمل هذه السياسة؟

تحدد هذه السياسة المبادئ والشروط التي يجب اتباعها لتجنب الانخراط في أعمال الرشوة والفساد.

تتضمن الرشوة تقديم الأموال أو إتاحتها أو طلبها أو تلقيها أو تقديم أي شيء ذي قيمة أو أي شيء آخر، والذي يمكن اعتباره رشوة، كحافز أو مكافأة لممارسة عمل غير مشروع أو للتأثير على الشخص في أداء دوره الوظيفي. لأغراض تقييم مخاطر الرشوة، يشير "العمل غير المشروع" بوجه عام إلى الشخص الذي يؤدي وظيفة أو نشاط (أو يفشل في تأديته) بطريقة غير قانونية أو غير أخلاقية أو بسوء نية أو بطريقة تسبب انتهاكاً للثقة. تُعرف الرشوة أحياناً باسم "العمولات الخفية". وتشمل "أي شيء آخر ذي قيمة" على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- الهدايا (بما في ذلك المكافآت النقدية، مثل بطاقات الهدايا أو القسائم)
- ترتيبات تجارية مواتية (مثل العقود المواتية)
- الضيافة، مثل الوجبات والإقامات في الفنادق أو تذاكر الذهاب أو الدعوات إلى أحداث رياضية أو ثقافية
- النفقات الترويجية الأخرى (مثل نفقات السفر والإقامة)
- المنح التي تمثل قيمة بالنسبة إلى المستلم (مثل عروض التوظيف أو خبرات العمل أو برامج التدريب المقدمة للطرف المعنى مباشرة أو لأحد أقاربه)
- الاستخدام المجاني لخدمات الشركة أو الممتلكات أو المنشآت
- المساهمات السياسية
- التبرعات الخيرية

ويشير الفساد إلى سوء استغلال المناصب والسلطات العامة لتحقيق مكاسب خاصة، أو سوء استغلال القطاع الخاصة فيما يتعلق بالأعمال التجارية. يتخذ الفساد أشكالاً عديدة، مثل الاحتيال أو الابتزاز أو الرشوة أو مدفوعات التيسير.

تُعد مدفوعات التيسير، والتي تُعرف أحياناً باسم "إكراميات التيسير"، مدفوعات غير رسمية أو هدايا مقدمة للمسؤولين الحكوميين لضمان أداء الإجراءات أو الأعمال الحكومية الروتينية أو غير التقديرية أو تسريعها أو تسهيلها. تشمل هذه الإجراءات أو الأعمال الحكومية، على سبيل المثال لا الحصر، إصدار التراخيص أو التصاريح وجدولة عمليات التفتيش وتحميل البضائع أو تفريغها.

من الذي تنطبق عليه هذه السياسة؟

تنطبق هذه السياسة على كل من يعمل لدينا سواء بشكل دائم أو مؤقت، في أي من المشاريع التجارية التابعة لمجموعتنا، وفي أي مكان في العالم، بما في ذلك جميع الموظفين والمتعاقدين والموظفين المؤقتين (يشار إليهم إجمالاً باسم "العمال") ما لم يُذكر خلاف ذلك.

سيحظى كل من الأفراد ومجموعات الأفراد والكيانات التي تعمل نيابةً عنا أو تقدم الخدمات إلى شركة جونسون ماتّي (JM) على المستوى الأخلاقي نفسه الذي يتمتع به العمال لدينا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الوكلاء والموزعين والبائعين ومقدمي الخدمات اللوجستية والوسطاء الحكوميين (يشار إليهم إجمالاً "الوسطاء من الأطراف الأخرى").

3 السياسة

تحدد هذه السياسة نهج عدم التهاون المطلق إزاء الرشوة والفساد. يجب الإمتثال للقوانين الواردة أدناه في جميع الأوقات وتطبيقها على جميع جوانب العمل.

لا تقدم هذه السياسة توجيهات شاملة لكل المخاطر المحتملة بشأن أعمال الرشوة والفساد. تقع على عاتقك مسؤولية التأهب لمخاطر الرشوة والفساد وتقديم المعلومات إلى مديرك التنفيذي عن هذه المخاطر ومحاولة الحصول على المزيد من التوجيهات من فريق الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C") حسب الاقتضاء.

A. الحظر الكامل للرشوة

يجب عليك عدم عرض رشوة إلى أي فرد أو كيان أو طلبها أو تقديمها أو قبولها منه سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (مثل الرشوة المقدمة من وسطاء الأطراف الأخرى).

B. حظر تقديم الرشوة للمسؤولين الحكوميين

يُمنع منعاً باتاً إعطاء الرشوة في جميع الظروف، ولكن يمثل التعامل مع المسؤولين الحكوميين خطراً متزايداً للرشوة. يشمل المسؤولون الحكوميون، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- الأفراد (سواء المنتخبين أو المعيّنين) الذين يشغلون مناصب من أي نوع في أي حكومة وطنية أو محلية أو بلدية (على سبيل المثال، المناصب التشريعية أو الإدارية أو غير ذلك) أو يعملون لدى أي وكالة تنظيمية أو هيئة معنية بالتسجيل وأعمال الصرافة؛
- الموظفون الذين يمارسون وظيفة عامة لأي فرع أو هيئة عامة تابعة لأي حكومة وطنية أو محلية أو بلدية أو ينوبون عنها؛
- المسؤولون أو الموظفون أو ممثلو أي كيان حكومي ("SOE")،
- المسؤولون أو الموظفون أو ممثلو أي منظمة عامة دولية أو منظمة غير حكومية ("NGO")،
- الأفراد الذين يتصرفون بأي صفة قضائية؛
- سياسيون أو مرشحو سياسيون أو موظفون في أي حزب سياسي.

C. تقديم مدفوعات التيسير

يجب عدم سداد مدفوعات التيسير من أي نوع، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (أي، من خلال شخص أو شركة أخرى)، حتى لو كانت تعتبر ممارسة تجارية اعتيادية في بلد معين. إذا طلب منك مسؤول حكومي سداد مدفوعات التيسير، فيجب عليك الإبلاغ عنها وفقاً لهذه السياسة.

D. شرط الامتثال لسياسة التبرعات الخيرية والهدايا والضيافة

يجب أن تمتثل جميع الهدايا والضيافة أو التبرعات الخيرية التي تقدمها أو تتلقاها لهذه السياسة وسياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية ("GH&C") (وأي ملحقات للسياسة المحلية معمول بها).

E. حظر المساهمات السياسية

يجب عدم استخدام أموال شركة جونسون ماثي (JM) في المساهمات السياسية ما لم تصرح بذلك اللجنة الإدارية للمجموعة كتابيًا بشكل مسبق. تشمل المساهمات السياسية، على سبيل المثال لا الحصر، المساهمات المقدمة إلى المرشحين السياسيين أو الأحزاب السياسية أو لجان الأحزاب/العمل السياسي. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان تبرعك أو مساهمتك تمثل مساهمة سياسية، فيجب عليك استشارة فريق الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C").

F. الشروط المفروضة عند الاشتراك مع وسطاء من أطراف أخرى (TPIs) أو الدفع لهم

يجب عليك دائمًا تقييم مخاطر الرشوة والفساد التي يقوم بها وسطاء الأطراف الأخرى، الذين يمثلون شركة جونسون ماثي (JM) أو ينوبون عنها أو يقدمون خدمات لها، وحلها وتقديم المعلومات عن هذه المخاطر إلى مديرك التنفيذي. إذا كان وسيط الطرف الآخر يندرج في نطاق "إجراء شركة جونسون ماثي بشأن تورط الوسطاء من الأطراف في ممارسات شديدة الخطورة لعام (2017)" أو "إجراء مراجعة المخاطر الناجمة من وسيط الطرف الآخر لعام (2014)"، فيجب اتباع شروط الإجراء المعمول بها.

G. شرط الإبلاغ عن الانتهاكات الفعلية أو المشتبه فيها أو علامات الخطر

i. يجب الإبلاغ عن الانتهاكات المعروفة أو المشتبه فيها بشأن هذه السياسة.

إذا لاحظت ارتكاب سلوك ينتهك هذه السياسة أو يورط جونسون ماثي في أعمال فساد ورشوة أو كنت على دراية بهذا السلوك أو ساورتك الشكوك حوله، فيجب إبلاغ جونسون ماثي على الفور من خلال فريق الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C") أو برنامج Speak UP.

يرد في الملحق الأول قائمة غير حصرية تشمل علامات الخطر بشأن أعمال الرشوة والفساد.

ii. يجب الإبلاغ عن علامات الخطر التي تشير إلى ارتكاب أعمال فساد ورشوة، والتي ينورط فيها الأطراف الأخرى.

يجب إبلاغ فريق الشؤون القانونية بأي علامات خطر تظهر أثناء العلاقة القائمة (أو العلاقة المحتملة) مع طرف آخر بمجرد علمك بها. إذا تم اتخاذ قرار بإنهاء العمل مع الطرف الآخر (أو مواصلة العمل معه) بسبب مخاوف تتعلق بالرشوة أو الفساد، فعلى فريق الشؤون القانونية إبلاغ فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C") لتسجيل القرار في سجل/قائمة مراقبة مجموعة جونسون ماثي.

4 الاستثناءات

الدفع لمنع وقوع ضرر وشيك

يجوز دفع المبالغ التي قد تنتهك هذه السياسة بشكل استثنائي عندما تواجه أنت أو عامل آخر تهديدًا بوقوع ضرر وشيك، مثل الخسائر في الأرواح أو عدم تحرير شخص أو الإصابة الشخصية في حال عدم دفع المبلغ. إذا لم تتمكن من إبلاغ فريق الشؤون القانونية أو فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C") مسبقًا لاتخاذ أي إجراء (بما في ذلك سداد أي مدفوعات) وفقًا للاستثناء المتعلق بهذه السياسة، فيجب إبلاغهم (وأيضًا المدير التنفيذي) في أقرب وقت ممكن، وذلك بتوثيق أي معاملات وفقًا لهذه السياسة والتأكد من تسجيل أي مدفوعات ذات صلة بدقة في الدفاتر والحسابات والسجلات.

ليس هناك أس استثناءات أخرى بهذه السياسة.

5 المساءلات والمسؤوليات

المساءلات

يتحمل الرئيس التنفيذي المساءلة العامة عن الامتثال لهذه السياسة.

يتحمل كل عضو من أعضاء اللجنة الإدارية للمجموعة المسؤولية، ويجب أن يكون قادرًا على إثبات الامتثال لسياسة مكافحة الرشوة والفساد فيما يخص وظيفة المجموعة أو القطاع التابع له. ويشمل ذلك ضمان أن:

- تتوفر لوظيفة المجموعة/القطاع الموارد الكافية وطاقم من الموظفين، كما توجد الأنظمة المناسبة وشروط الإبلاغ اللازمة لتنفيذ هذه السياسة وضمن الامتثال لها؛
- تحتفظ وظيفة المجموعة/القطاع بسجلات مالية دقيقة وكاملة،

- يتلقى هؤلاء العمال المعنيون في وظيفة المجموعة/القطاع تدريباً كاملاً ومخصصاً على مكافحة الرشوة والفساد،
 - يتم فهم إجراءات العناية الواجبة والضوابط الوظيفية لمعالجة مخاطر التي تتعلق بسياسة مكافحة الرشوة والفساد وتطبيقها من قبل العاملين المعنيين في وظيفة المجموعة / المجموعة، و
 - تُختبر أنظمة جونسون ماثي وعملياتها بانتظام في وظيفة المجموعة/القطاع لتقييم الامتثال.
- يجوز لكل عضو من اللجنة الإدارية للمجموعة تعيين وكلاء للاضطلاع بمسؤوليات المجموعة/القطاع والمساعدة في مساهمتهم عن هذه السياسة.
- المسؤوليات**

جميع العاملين (خط الدفاع الأول)

- الاطلاع على هذه السياسة وإكمال أي تدريب ذي صلة بمكافحة الرشوة والفساد عند الطلب؛
- تقديم الاستفسارات والتساؤلات بشأن مكافحة الرشوة والفساد وفقاً لهذه السياسة.

جميع العاملين المعنيين (خط الدفاع الأول)

- ضمان تسيير العلاقات مع الأطراف الأخرى وفقاً للمبادئ والشروط المحددة في هذه السياسة،
- تقديم الاستفسارات عن الرشوة والفساد وفقاً لهذه السياسة؛
- الامتثال لأي إجراء محدد لوظيفة المجموعة/القطاع وارد بهذه السياسة، وأي ملحقات بشأن السياسة المحلية وشروط القانون المحلي الإضافية.

كل وظيفة ذات صلة بالمجموعة/للقطاع (خط الدفاع الثاني)

- تحديد هوية جميع العمال المعنيين في وظائف المجموعة/القطاع،
- إدراج السياسة ضمن الوظيفة الخاصة بالمجموعة/القطاع، والتأكد من أن جميع العاملين المعنيين في الوظيفة الخاصة بالمجموعة/القطاع قد أكملوا أي تدريب مخصص بشأن مكافحة الرشوة والفساد والاحتفاظ بالسجلات التدريبية الحالية لفترة لا تقل عن خمس سنوات،
- تقديم/وضع أي من الضوابط المالية والعناية الواجبة المعمول بها والاحتفاظ بها لمنع تورط جونسون ماثي في التورط في الرشوة والفساد،
- الاحتفاظ بضوابط داخلية مناسبة تحكم عمليات الدفع المقدمة إلى وسطاء الأطراف الأخرى،
- الاحتفاظ بحسابات وسجلات ودفاتر دقيقة؛
- إبلاغ فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة ("GE&C") عن الأطراف الأخرى المرفوضة لأسباب تتعلق بالرشوة والفساد.

المستشار العام للقطاع/الوظيفة ("GC")

- تقديم المشورة بشأن إمكانية تطبيق هذه السياسة وشروطها؛
- تصعيد أي استفسارات أو مخاوف تنجم عن تطبيق هذه السياسة إلى فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة عند الضرورة،
- تنسيق جميع التدريبات على مكافحة الرشوة والفساد المقدمة إلى العمال المعنيين ضمن إطار القطاع/الوظائف عن طريق الحلقات الدراسية عبر الإنترنت أو التدريب المباشر،
- تدريب العمال المعنيين على هذه السياسة لضمان درايتهم بالمخاطر التي تتعلق بمكافحة الرشوة والفساد وشرط هذه السياسة حسب الاقتضاء،
- الاحتفاظ بسجلات لجميع التدريبات على الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية المتاحة عبر الحلقات الدراسية عبر الإنترنت أو التدريب المباشر لمدة لا تقل عن خمس سنوات.

يجوز لكل مستشار عام للقطاع/لوظائف تعيين وكلاء لمساعدتهم على الاضطلاع بمسؤولياتهم بموجب هذه السياسة.

رئيس فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة (خط الدفاع الثاني)

- إبلاغ شركة جونسون ماثي والعمال المعنيين وإسداء المشورة لهم بشأن التزاماتهم بموجب هذه السياسة وقوانين مكافحة الرشوة والفساد المعمول بها،
 - مراقبة الامتثال لهذه السياسة وقوانين مكافحة الرشوة والفساد المعمول بها،
 - إعداد مواد تدريبية بشأن مكافحة الرشوة والفساد والالتزام بها وضمن إتاحة التدريبات للعمال المعنيين،
 - الاحتفاظ بسجلات لجميع التدريبات بشأن مكافحة الرشوة والفساد على الإنترنت المتاح لمدة لا تقل عن خمس سنوات،
 - تنفيذ برنامج بشأن الامتثال لمكافحة الرشوة والفساد في شركة جونسون ماثي وإدارته،
 - الاحتفاظ بقائمة مراقبة/ سجل المجموعة الذي يتضمن الأطراف الأخرى المرفوضة لأسباب تتعلق بالرشوة والفساد،
 - الاحتفاظ بسجل المجموعة الموافق عليه من قِبل اللجنة المعنية بالمخاطر القانونية، الذي يتضمن الوسطاء من الأطراف الأخرى الذين يسببون مخاطر شديدة،
 - العمل بوصفه وجهة اتصال داخلية لأي سلطة معنية تحقق في مسائل الرشوة والفساد التي يحتمل تورط شركة جونسون ماثي فيها.
- يجوز لرئيس فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة تعيين وكلاء لمساعدتهم على الاضطلاع بمسؤولياتهم بموجب هذه السياسة.

الضمانات والمخاطر في شركة جونسون ماثي (خط الدفاع الثالث)

- الإشراف على تخطيط العمليات والضوابط القائمة وفعاليتها في كل من خطي الدفاع الأول والثاني، وتقديم ضمانات للجنة الإدارية للمجموعة ومجلس إدارة شركة جونسون ماثي العامة المحدودة.

6 الضوابط الرئيسية

| الخطر الرئيسي | الضوابط الرئيسية |
|---|--|
| تقديم مدفوعات أو أشياء أخرى ذات قيمة للعملاء و/أو العملاء المحتملين و/أو المسؤولين الحكوميين للمحاولة الحصول على منفعة و/أو التأثير على اتخاذ القرارات. | <p>التدريب</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يخضع جميع العمال المعنيين إلى تدريب سنوي للتوعية بمكافحة الرشوة والفساد على الإنترنت إلى جانب تدريب دوري مباشر/عبر الإنترنت يتناول المخاطر المرتبطة بمكافحة الرشوة والفساد في سياقات محددة ويغطي المبادئ الواردة في هذه السياسة وسياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية ("GH&C"). • تحظ كل وظيفة خاصة بالمجموعة/القطاع بسجلات تدريبية دقيقة. <p>إجراءات التصعيد</p> <p>توفر وظائف القطاعات والمجموعة إجراءات تصعيد معتمدة وموثقة، في حال تحديد علامات الخطر الخاصة بالرشوة والفساد من قِبل العمال في أي وقت.</p> <p>سياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية ("GH&C")</p> |

| | |
|--|--|
| تتضمن سياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية ("GH&C") شروط تسجيل وموافقة محددة فيما يتعلق بتقديم الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية أو التعهد بها أو تلقيها. | |
| تحري العناية الواجبة يجب أن يخضع وسطاء الأطراف الأخرى لإجراءات التدقيق المناسبة وعمليات تحري العناية الواجبة والمراقبة المستمرة وفقًا لإجراء شركة جونسون ماثي بشأن تورط الوسطاء من الأطراف في ممارسات شديدة الخطورة لعام (2017) وإجراء مراجعة المخاطر الناجمة من وسيط الطرف الآخر لعام (2014)، حسب الاقتضاء. | يقدم وسطاء الأطراف الأخرى مدفوعات إلى المسؤولين الحكوميين والعملاء المحتملين الآخرين لمحاولة الحصول على منفعة أو التأثير على اتخاذ القرار لكسب أعمال شركة جونسون ماثي. |
| الاحتفاظ بقائمة المراقبة يجب على أعضاء فريق الشؤون القانونية إبلاغ فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة عن وسطاء الأطراف الأخرى المرفوضين بسبب أمور تتعلق بالرشوة أو الفساد، بحيث يمكن إضافتهم إلى قائمة المراقبة/سجل المجموعة، والتي يجب الرجوع إليها قبل التعاقد مع أي من وسطاء الأطراف الأخرى. | يتعاقد وسطاء الأطراف الأخرى المرفوضين بسبب أمور تتعلق بالرشوة والفساد مع شركة جونسون ماثي دون علم بالرفض المسبق. |
| الامتثال للضوابط المالية الدنيا لجونسون ماثي يتعين على الوظائف المالية أن تنفذ معايير الرقابة المالية الدنيا ويتعين على العاملين في الوظيفة المالية الامتثال للضوابط المالية المنصوص عليها في الضوابط المالية الدنيا لدى شركة جونسون ماثي. | تستخدم أموال شركة جونسون ماثي لأسباب تتعلق بالرشوة أو الفساد. |

7 عواقب الانتهاكات

عواقب الانتهاك

سيعتبر عدم الامتثال لهذه السياسة مخالفة تأديبية ويجوز أن يؤدي إلى اتخاذ إجراء تأديبي حتى الفصل من الخدمة. في الحالات الخطيرة، قد تكون أعمال الرشوة والفساد التي يرتكبها أحد العاملين جريمة جنائية وقد يؤدي إلى اتخاذ الهيئات المكلفة بإنفاذ القانون إجراءات ضد العامل و/أو شركة جونسون ماثي.

تقديم الاستفسارات

يجب الإبلاغ عن أي استفسارات يساورك القلق بشأنها، والتي بأي خرق راهن أو مزعوم أو مشتبه به لهذه السياسة كما هو موضح في سياسة الإفصاح لدى مجموعة جونسون ماثي عبر أي عدد من الوسائل، بما في ذلك:

- مدير التنفيذ أو مدير الموارد البشرية؛
- أي عضو في فريق الشؤون القانونية للمجموعة أو فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة؛
- الجهة المختصة بالإفصاح؛
- بريد إلكتروني مجهول الهوية.

نحن نتعامل بجدية مع أي ادعاءات متعلقة بالانتقام أو الاقتصاص أو المعاملة المسيئة لأي شخص نتيجة لإثارة المخاوف أو المساعدة في إجراء التحقيق. سنتعامل مع الأعمال الانتقامية من خلال اتخاذ إجراءات تأديبية لحماية الأشخاص الحريصين على فعل ما هو صائبًا بالإفصاح عن مثل هذه الأعمال.

التحقيقات

سيحقق رئيس فريق الأخلاقيات والامتثال في المجموعة في أي قضايا تتعلق بانتهاك هذه السياسة وسينسقها، كما سيبلغ المستشار العام وأمين الشركة.

8 المراجع

قواعد السلوك المهني: فعل ما هو صائبًا

إرشادات تضارب المصالح

إجراء شركة جونسون ماثي بشأن تورط الوسطاء من الأطراف في ممارسات شديدة الخطورة لعام (2017)

سياسة الجريمة المالية

سياسة الهدايا والضيافة والتبرعات الخيرية

إجراء مراجعة المخاطر الناجمة من وسيط الطرف الآخر لعام (2014)

9 الجهة صاحبة السياسة

هذه السياسة مملوكة للمستشار العام وأمين عام الشركة.

10 مراقبة الوثائق

| رقم الإصدار | رقم الإصدار |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 2.0 | رقم الإصدار |
| غير متوفر | الرقم المرجعي |
| لجنة سياسات جونسون ماثي الأحادية | هيئة الموافقة |
| 20 فبراير 2020 | تاريخ الإصدار |
| غير متوفر | تاريخ انتهاء الصلاحية (إن وجد) |
| ريبيكا كولمان | واضع السياسة |
| داخلي | التصنيف |

تاريخ المراجعة

| رقم الإصدار | تاريخ النشر | ملخص التغيير |
|-------------|-------------|--------------|
| | | |
| | | |

11 التعريفات

الرشوة

تتمثل في تقديم الأموال أو تلقي أي شيء ذي قيمة كحافز أو مكافأة من أجل ممارسة عمل غير مشروع. قد يشمل "أي شيء آخر ذي قيمة" على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- الهدايا (بما في ذلك المكافآت النقدية، مثل بطاقات الهدايا)
- العقود المواتية
- الضيافة، مثل الوجبات والإقامات في الفنادق أو تذاكر الذهاب أو الدعوات إلى أحداث رياضية أو ثقافية

- النفقات الترويجية الأخرى (مثل نفقات السفر والإقامة)
- المنح التي تمثل قيمة بالنسبة إلى المستلم (مثل عروض التوظيف المقدمة للطرف المعنى مباشرة أو لأحد أقاربه)
- الاستخدام المجاني لخدمات الشركة أو الممتلكات أو المنشآت
- المساهمات السياسية
- التبرعات الخيرية

التبرعات الخيرية وهي المساهمات الخيرية التطوعية والكفالة غير التجارية في هيئة هدايا نقدية أو غير نقدية، والتي لا يُقدم لها مدفوعات أو خدمات مقابلها ومن غير المتوقع أن يحدث ذلك.

الفساد سوء استغلال المناصب والسلطات العامة لتحقيق مكاسب خاصة، أو سوء استغلال النفوذ الشخصي فيما يتعلق بالأعمال التجارية. يتخذ الفساد أشكالاً عديدة، مثل الاحتيال أو الابتزاز أو الرشوة أو مدفوعات التيسير.

إجراءات التصعيد إذا تم تحديد علامات خطر أو حالات اشتباه بأعمال رشوة أو فساد، فيجب الإبلاغ عنها كما هو محدد في هذه السياسة. سيتم تقييم حالات الاشتباه أو علامات الخطر والتحقيق فيها عند الاقتضاء.

مدفوعات التيسير مدفوعات غير رسمية أو هدايا مقدمة للمسؤولين الحكوميين لضمان أداء الإجراءات أو الأعمال الحكومية الروتينية أو غير التقديرية أو تسريعها أو تسهيلها. تشمل هذه الإجراءات أو الأعمال الحكومية، على سبيل المثال لا الحصر، إصدار التراخيص أو التصاريح وجدولة عمليات التفتيش وتحميل البضائع أو تفريغها.

الهدايا جميع المنتجات والخدمات والنقود أو المكافآت النقدية (مثل الشيكات والسيكات السياحية وبطاقات الهدايا والقسائم والقروض والأسهم) وجميع منح العمل والإكراميات والخصومات والمنافع وجميع ما له قيمة - حتى لو كانت رمزية - والتي لا يدفع فيها المستلم القيمة المنصرفة.

GMC اللجنة الإدارية للمجموعة

وظائف المجموعة وظائف المجموعة التي تنطوي على مخاطر كبيرة محتملة لمواجهة أعمال الرشوة والفساد، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الشؤون المالية وقسم الحسابات والخزانة العامة وإدارة الضرائب وقسم التوريدات والمشتريات وقسم الموارد البشرية والشؤون القانونية في المجموعة.

الضيافة جميع الوجبات والمشروبات والتسالي (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التذاكر أو الدعوات إلى الأحداث الرياضية أو الثقافية) والاستجمام والسفر والإقامة (مثل الإقامة في الفنادق) وغيرها من المنح ذات القيمة - حتى لو كانت رمزية - والتي لا يدفع المستلم القيمة المنصرفة لها.

الأعمال غير المشروعة تشير بوجه عام إلى الشخص الذي يؤدي وظيفة أو نشاط (أو يفشل في تأديته) بطريقة غير قانونية أو غير أخلاقية أو بسوء نية أو بطريقة تسبب انتهاكاً للثقة.

JM جونسون ماثي، على النحو المحدد في المادة رقم 1 من هذه السياسة.

فريق الشؤون القانونية مستشار قانوني في فريق الشؤون القانونية المعني للقطاع/الوظائف.

ملحق السياسة المحلية أي ملحق محلي لهذه السياسة والذي يُطبق في بلد معين.

الضوابط المالية الدنيا يتم الاحتفاظ بدليل عمل الضوابط المالية الداخلية الخاص بقسم الشؤون المالية في المجموعة.

المساهمات السياسية تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، المساهمات المقدمة إلى المرشحين السياسيين أو الأحزاب السياسية أو لجان الأحزاب/العمل السياسي.

المسؤول الحكومي

يشمل (على سبيل المثال لا الحصر):

- الموظفون (سواء كانوا منتخبين أو معينين) الذين يشغلون مناصب من أي نوع (مثل المناصب التشريعية أو الإدارية أو العسكرية أو القضائية) في أي حكومة وطنية أو محلية أو بلدية؛
- الموظفون الذين يمارسون وظيفة عامة لأي فرع أو هيئة عامة تابعة لأي حكومة وطنية أو محلية أو بلدية أو بنوبون عنها؛
- المسؤولون أو الموظفون أو ممثلو أي شركة تجارية خاضعة للرقابة ("SOE") أو مملوكة للدولة أو منظمة عامة دولية أو منظمة غير حكومية أو أي هيئة رقابية أو هيئة معنية بالتسجيل وأعمال الصرافة،
- سياسيون أو مرشحون سياسيون أو موظفون في أي حزب سياسي.

العاملون المعينون

هم العاملون الذين:

- يقدمون الهدايا/الضيافة أو يتلقونها؛
- يتحملون مسؤولية الموافقة على الهدايا/الضيافة المقدمة أو المستلمة أو المقترحة؛
- يتحملون مسؤولية بيع منتجات/خدمات شركة جونسون ماثي للعملاء؛
- يتحملون مسؤولية اختيار البائعين/الموردين لتقديم المنتجات/الخدمات إلى شركة جونسون ماثي؛
- يتفاعلون و/أو يشاركون في العناية الواجبة لوسطاء الطرف الآخر؛
- لديهم اتصال مستمر مع وسطاء الطرف الآخر؛
- يعالجون المعلومات المالية المتعلقة بوسطاء الطرف الآخر؛
- تم تحديد العامل، خلافاً لذلك، على أنه قد يواجه إنذارات تتعلق بالرشوة والفساد أثناء ممارسة وظيفته.

الكيان المملوك للدولة/SOE

أي شركة تجارية خاضعة للرقابة أو مملوكة للدولة (يُفسر مفهوم "SOEs" على نطاق واسع، إذ يتطلب تحليلاً لملكية المؤسسة ونظام الرقابة بها والغرض منها وأنشطتها).

الطرف الآخر/الأطراف الأخرى

العملاء الحاليون أو المحتملون، وموردو السلع والخدمات، ووسطاء الطرف الآخر أو غيره من الأطراف الأخرى ممن تربطها بها صلة مباشرة.

وسطاء الطرف الآخر (TPI)

موظف أو مجموعة موظفين تشارك جونسون ماثي لتمثيل شركة جونسون ماثي أو تنوب عنها أو تقديم خدمات له، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الوكلاء والموزعين والبائعين ومقدمي الخدمات اللوجستية والوسطاء الحكوميين.

ملحق رقم 1

علامات الخطر

في ما يلي قائمة غير شاملة بعلامات الخطر التي قد تواجهها والتي تتعلق بالجرائم المالية أو الرشوة والفساد أو المخاوف المتعلقة بمراقبة التجارة والتصدير. إذا صادفت هذه العلامات أو أية علامات خطر أخرى، فيجب إبلاغ المدير التنفيذي وفريق الشؤون القانونية بشأنهم.

عدم امتثال الجهة الخارجية لإجراءات عملية العناية الواجبة المبذولة من جونسون ماثي

- رفض الجهة الخارجية أو ترددها في توفير المعلومات (أو توفير معلومات غير كافية أو زائفة أو غير متسقة) عند الرد على أسئلة العناية الواجبة الخاصة بجونسون ماثي.
- إبداء الجهة الخارجية شواغل غير مُعتادة بشأن الامتثال لسياسات جونسون ماثي.
- تردد الجهة الخارجية أو رفضها السماح لجونسون ماثي بزيارة مقرها أو موقع إنتاجها.

المعلومات الأساسية عن الجهة الخارجية

- افتقار الجهة الخارجية إلى مؤهلات أو خبرات أو موارد واضحة، أو مواجهتها صعوبة في بيان طبيعة أعماله.
- أن يبدو هيكل الملكية لدى الجهة الخارجية غير معتاد أو معقد بصورة زائدة عن الحد الطبيعي.
- يستند الطرف الآخر إلى ولاية قضائية شديدة المخاطر (من منظور مكافحة الرشوة، يُرجى الاطلاع على إجراء شركة جونسون ماثي بشأن تورط الوسطاء من الأطراف في ممارسات شديدة الخطورة لعام (2017)، ومن منظور الجرائم المالية، يُرجى الاطلاع على الملحق الثاني الخاص بمجموعة جونسون ماثي - سياسة الجرائم المالية - الدليل).
- أن تكون الجهة الخارجية أو عنوانها مماثلاً لطرف مُقيد على قائمة للأطراف المحظورة مثل القوائم التي تصدرها المملكة المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو الولايات المتحدة.
- لدى الطرف الآخر سمعة بوجود "علاقة خاصة" مع حكومة أو حزب سياسي أو مسؤول حكومي آخر، أو طلب مسؤول حكومي هذا الطرف الآخر بشكل خاص.
- إذا كانت الجهة الخارجية تتواصل بطريقة غير معتادة أو مشبوه فيها، على سبيل المثال باستخدام حسابات بريد إلكتروني شخصية (مثل Gmail و Hotmail).
- إذا كان لدى الجهة الخارجية (أو شخص أو كيان مرتبط بالجهة الخارجية) خلفية مثار شكوك أو موضوع تقارير إخبارية تشير إلى وجود مخالفات جنائية أو مدنية أو تنظيمية محتملة.
- إذا كانت الجهة الخارجية تطلب خدمات أو هدايا أو ضيافة قبل البدء أو الاستمرار في المفاوضات التعاقدية أو يعرض عليك هدية فاخرة غير معتادة أو ضيافة باذخة.

طبيعة علاقات العمل أو المعاملات وهيكلها

- إذا كانت الجهة الخارجية ترغب في الاشتراك في معاملة يبدو أنها تفتقر للحس التجاري أو تتوافق مع استراتيجية الأعمال المعلنه الخاصة بالجهة الخارجية أو غير معتادة للجهة الخارجية.
- إذا كانت الجهة الخارجية مراوغة فيما يتعلق بغرض علاقة العمل أو المعاملة.
- إذا بدا أنّ الجهة الخارجية تعمل كوكيل لموكل لم يُفصح عنه، ويرفض أو يتردد، دون أسباب تجارية مشروعة، في تقديم معلومات بشأن ذلك الشخص أو الجهة.
- إذا طلبت الجهة الخارجية أو تطلب استخدام وكيل أو وسيط أو استشاري أو موزع أو مورّد دون أسباب تجارية مشروعة.
- إذا رفضت الجهة الخارجية وضع شروط مُتفق عليها خطياً أو طلب تأريخ عقود أو أي مستندات أخرى بتاريخ سابق.
- إذا طلبت الجهة الخارجية هيكل معاملة ما للمراوغة في متطلبات حفظ السجلات أو الإبلاغ العادية.
- إذا كانت الجهة الخارجية مهتمة بشراء منتجات جونسون ماثي، ولكنها:
 - ليست على دراية بخصائص أداء المنتج،

- تشتري منتجًا لا يتوافق مع المستوى التقني لدولة الوجهة،
- تراوغ في الإفصاح عن الاستخدام النهائي للمنتج،
- تراوغ في الإفصاح عما إذا كان المنتج للاستخدام المنزلي أو للتصدير أو لإعادة التصدير.

شروط السداد

- إذا كانت الجهة الخارجية تعرض سداد الرسوم المستحقة عليها إلى جونسون ماثي من خلال دفعات نقدية مُقدمة.
- إذا طلبت الجهة الخارجية السداد نقدًا (أو من خلال مكافئ نقدي مثل حوالة مالية).
- إذا طلبت الجهة الخارجية تنفيذ عملية السداد عبر طرف آخر ليس له علاقة تعاقدية مع جونسون ماثي، بدلاً من السداد مباشرة إلى الجهة الخارجية.
- إذا طلبت الجهة الخارجية إجراء هذا السداد إلى بلد أو ولاية قضائية أو منطقة جغرافية مختلفة عن المكان المعروف لتواجد الجهة الخارجية أو المكان الذي يُعرف بأنه يزاول عمله فيه، أو إلى ولاية قضائية لا تفرض ضرائب أو تُعتبر ملاذ ضريبي.
- إذا كان للجهة الخارجية عدة حسابات تحمل اسمًا واحدًا أو عدة أسماء تسجّل عددًا كبيرًا من الحوالات بين الحسابات أو عمليات التحويل للجهات الخارجية، ودون أي سبب مشروع واضح.
- إذا سجل حساب الجهة الخارجية نشاط تحويل كبير غير واضح أو مفاجئ، خاصة في الحسابات التي لها نشاط قابل أو ليس لها نشاط سابق.
- إذا تم نقل أموال أو ممتلكات عبر جهة خارجية (مثل استشاري أو ممثل) إلى موظف عمومي.

ممارسات إصدار الفواتير للجهة الخارجية

- أن تطلب الجهة الخارجية توجيه الفواتير إلى كيان مختلف، إذا كانت جونسون ماثي لا توفر خدمات مباشرة إلى هذا الكيان.
- أن تطلب الجهة الخارجية من جونسون ماثي تغيير وصف الخدمات المُقدمة في إحدى الفواتير دون مبرر أو بطريقة ترمي على ما يبدو إلى إخفاء طبيعة الخدمات المُقدمة.
- أن تصدر الجهة الخارجية فواتير إلى جونسون ماثي عن عمولة أو مدفوعات رسوم تبدو كبيرة للغاية بالنظر للخدمة المُقدمة.
- أن ترفض الجهة الخارجية تقديم فاتورة أو إيصال سداد، أو أن تحصل على فاتورة أو إيصال يبدو غير معتاد.

أداء الجهة الخارجية

- أن تؤدي الجهة الخارجية مدفوعات زائدة منتظمة للفواتير ثم تطلب استرداد المبالغ الزائدة التي دفعها.
- وجود أدلة على أن شركة الشحن التي تساعد في نقل البضائع تدفع مبالغ لمنظمات إرهابية من أجل نقل البضائع عبر منطقة ما.
- استلام البضائع وتكون لديك شكوك عن وجود رشوة أو مدفوعات "تسهيل" دُفعت إلى مسؤول جمارك للإفراج عن هذه السلع.
- أن تُقدّم الجهة الخارجية طلبات زائدة أو غير معتادة للغاية (مثل طلب كميات كبيرة وغير معتادة من المنتجات).
- أن ترفض الجهة الخارجية خدمات التركيب أو التدريب أو الصيانة الروتينية المُقدمة من جونسون ماثي.
- أن تطلب الجهة الخارجية التي تشتري المنتجات من جونسون ماثي تواريخ تسليم غامضة أو تسليم شحنات إلى وجهات غير مألوفة أو تسليم شحنات إلى شركات شحن.